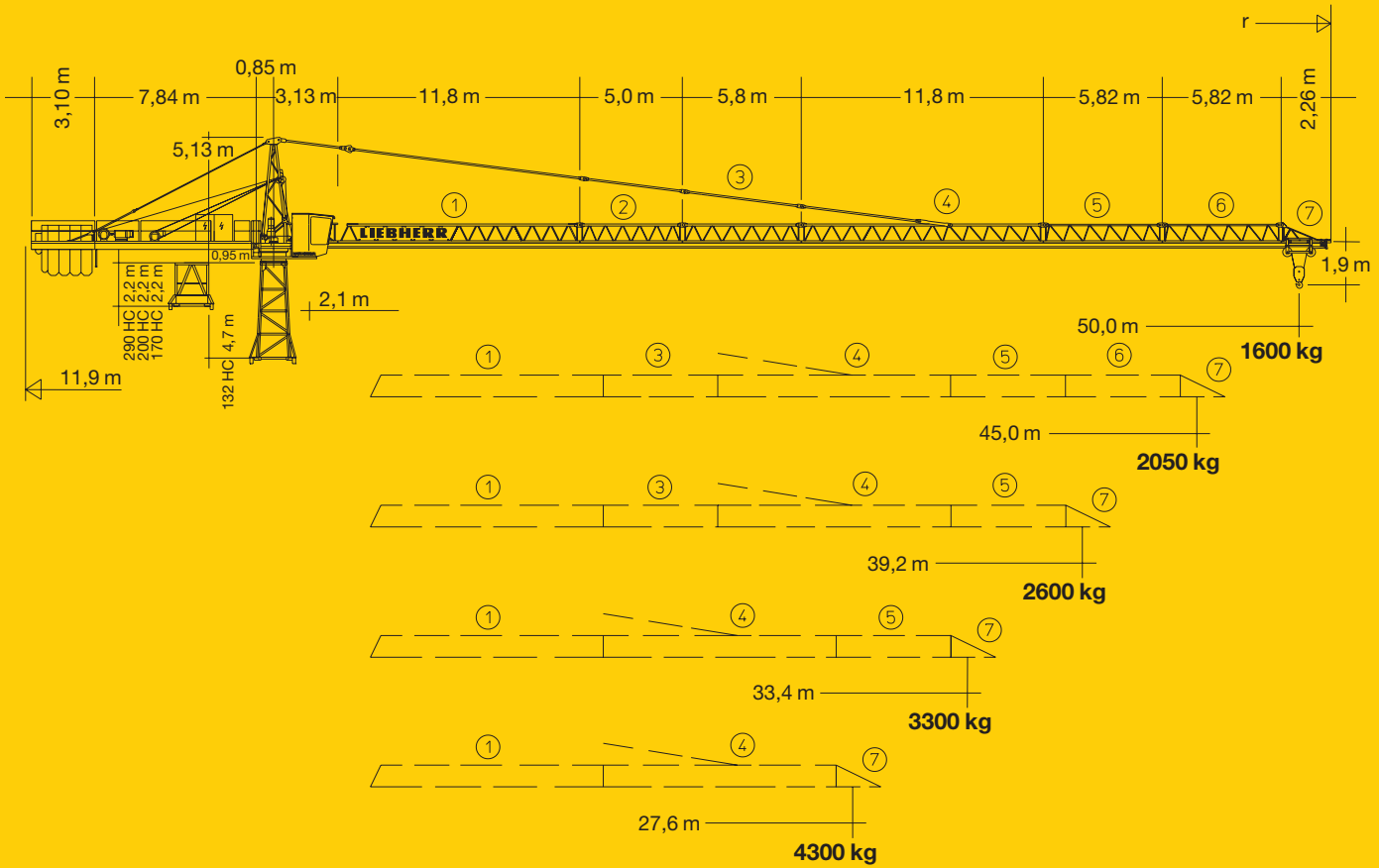


FEM

Turm / Tower / le mât 1 : 510
Torre / Torre / Torre

Kranoberteil / upper part 1 : 250
partie supérieure / Parte
superiore della gru / Parte
superior / Parte superior
do guindaste



Hubhöhe

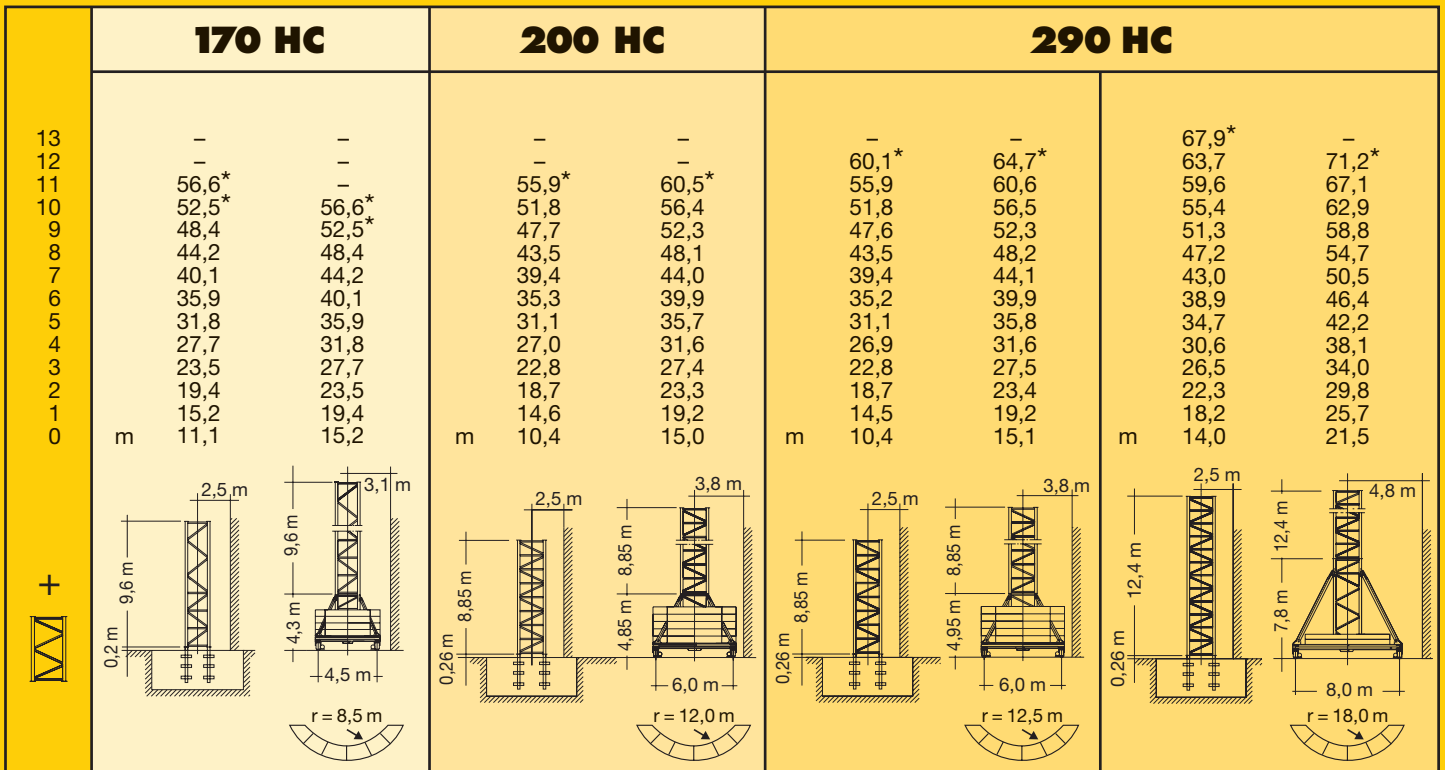
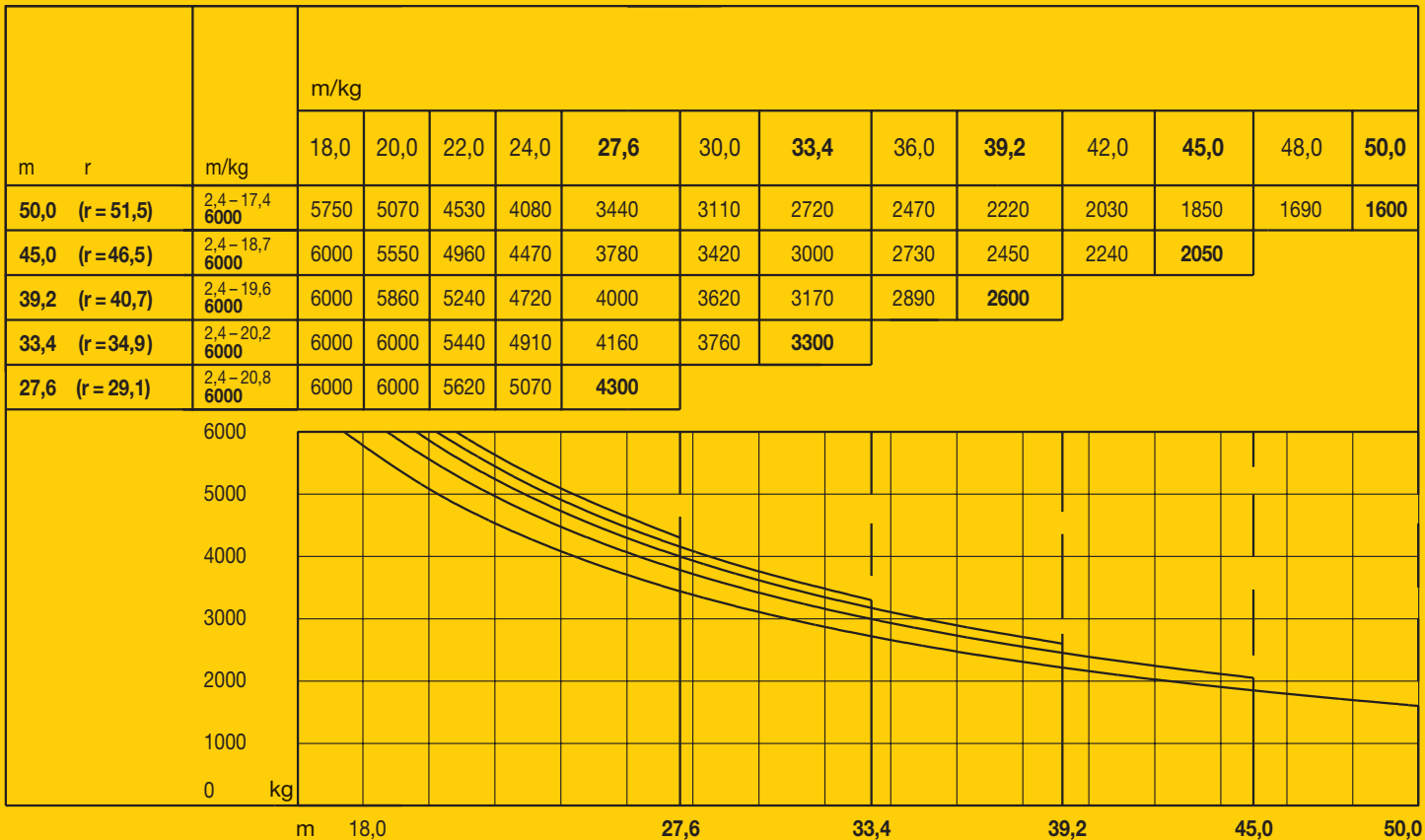
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

132 HC						
15	-	-	48,2*	-	-	-
14	50,0*	49,5*	45,7*	2) 4,6 m	47,2*	47,0*
13	47,5	47,0	43,2		44,7	44,5
12	45,0	44,5	40,7	1) 3,8 m	42,2*	42,0
11	42,5	42,0	38,2		39,7	39,5
10	40,0	39,5	35,7		37,2	37,0
9	37,5	37,0	33,2		34,7	34,5
8	35,0	34,5	30,7		32,2	32,0
7	32,5	32,0	28,2		29,7	29,5
6	30,0	29,5	25,7		27,2	27,0
5	27,5	27,0	23,2		24,7	24,5
4	25,0	24,5	20,7		22,2	22,0
3	22,5	22,0	18,2		19,7	19,5
2	20,0	19,5	15,7		17,2	17,0
1	17,5	17,0	13,2		14,7	14,5
0	m 15,0	m 14,5	m 10,7	m	m 12,2	m 12,0





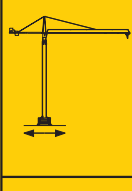



--	--	--	--	--	--

* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
 Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

ALCANCES Y CARGAS










Speeds / Vitesses / Velocità / Velocidades / Velocidades

	U/min. 0,75 sl./min tr./min	6,3 kW		Stufe / Step / Cran Marcia / Grado Velocidade	kg	m/min	
	10,0 / 40,0 / 80,0 m/min	5,0 kW		22,0 / 18,0 / 4,0 kW, KL WIW 220 JX 401	1	6000 6000 3400	3,9 17,6 35,0
	25,0 m/min	2 x 3,0 kW (132 HC) 2 x 7,5 kW (290 HC) (185 HC, 170 HC)		60,0 m LS-Trommel	2	3000 3000 1700	7,6 35,3 70,0
	kVA	22,0 kW 37,5 kW 40,0 54,0		37,5 kW, Elmag, WSB WIW 250 JX 401	1	6000	1,7 / 26,0
				130,0 m LS-Trommel	2	3200	3,3 / 50,0
				6 Lagen Layers Couches strati camadas capas	3	1400	6,9 / 103,0

Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli
Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanweisung.
Erection weights: see instruction manual.
Poids de montage: voir manuel de service.
Pesi di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso.
Pesos de montagem: vejam-se as instruções p. uso.
Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil		Upper part of crane / Partie supérieure de gru Parte superiore della gru / Parte superior grúa Parte superior do guindaste	L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesi di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.		
Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.	Komplettkrankopf / One-piece machine deck / Tête de grue Testa completa della gru Módulo giratorio / Cabeça compl. de guindaste				12,00	2,44	2,38	10750
1	1								
2	1	Kabine mit Podest / Cabin with platform / Cabine avec plate-forme Cabina con piattaforma / Cabina con plataforma				4,10	1,35	2,20	710
3	1	Übergangsstück / Adapter section Tronçon de conversation / Spezzone collegamento / Tramo de adaptación Peça ligadora				132 HC 5,00 170 HC 2,41 200 HC 2,41 290 HC 2,41	2,20 2,50 2,70 2,70	2,30 2,30 2,40 2,40	2540 2750 3170 3170
4	1	Drehbühne kpl. / Slewing platform cpl. Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória compl.				4,15	1,75	2,15	3620
5	1	Turnspitze + Teilabspannung / Tower head section + first suspension bars Porte-fleche + premiers tirants / Cuspide + tiranti / Cabeza de torre + tirante de fijación / Cabeça de torre + parte de acessórios de ancoragem				5,00	1,30	1,00	1125
6	1	Gegenausleger kpl. mit Ballastrahmen / Counter-jib cpl. with ballast frame Contre-fleche cpl. avec cadre de lest / Contro-freccia con telaio di contrappeso / Conjunto plataforma con bastidor contrapeso / Contra-lança compl. com quadro de contrapeso				L1 11,10 L2 8,20	1,90	2,40	5050
7	1	Ausleger-Anlenkstück + Teilabspannung / Jib heel section + first suspension bars Pied de fleche + premiers tirants / 1 Elemento freccia + tiranti parziale / Tramo pie de pluma + Tirante de fijación / Base articulada da lança + parte de acessórios de ancoragem				11,97	1,02	1,06	⊕ 1607

Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Cant.			L (m)	B (m)	H (m)	kg
8	1	Ausleger-Zwischenstück + Abspannung		5,20	1,02	1,06	② 701
	1	Intermédiaire jib section + suspension bars / Elément interm. de flèche + tirants / Elementi intermedi braccio + tiranti / Tramo intermedio de pluma + tirantes		6,00	1,02	1,06	③ 748
	1			12,00	1,02	1,06	④ 1400
	1			6,03	1,02	1,04	⑤ 425
	1	Peça suplementar de lança + acessórios de ancoragem		6,03	1,02	1,04	⑥ 340
9	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head		2,40	1,14	1,50	⑦ 165
		Pointe de flèche / Punta freccia					
		Cabeça de lança / Tramo punta de pluma					

Turm Tower / Mât / Torre Torre / Torre

10		Turmstück / Tower section	Element de mât / Elemento di torre Torre / Torre		132 HC	2,50	1,80	1,80	1090
					132 HC	5,00	1,80	1,80	1830
					170 HC	4,14	1,90	1,90	1850
					200 HC	4,14	2,30	2,30	2240
					290 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11		Turmstück lang / Long tower section	Element de mât long / Elemento di torre, lungo Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida		132 HC	10,0	1,80	1,80	3425
12	1	Grundturmstück / Base tower section	Mât de base / Elemento di torre base Tramo torre base / Peça de base de torre		132 HC	6,85	1,80	1,80	2610
					132 HC	10,0	1,80	1,80	3530
					170 HC	9,60	1,90	1,90	4350
					200 HC	8,85	2,30	2,30	4280
					290 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)

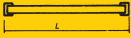

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio

13	1	Führungsstück kpl. / Guide section cpl.	Cage télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl. / Peça de guia compl. / Torre de montaje completa		132 HC	6,45	2,10	2,42	2660
					132 HC	9,60	2,10	2,42	4410
					170 HC	9,04	2,31	2,28	4750
					200 HC	8,39	2,80	2,50	4070
					290 HC	8,39	2,80	2,50	4070
14	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida	Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado		132 HC	2,87	2,12	1,06	1000
					170 HC	2,30	1,10	1,00	1100
					200 HC	2,30	1,10	1,00	1100
					290 HC	2,30	1,10	1,00	1100

Unterwagen Undercarriage / Châssis / Carro della gru Carro con mástil / Carro de guindaste

15	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz		132 HC	1,38	0,88	0,87	900	
				170 HC	1,46	0,84	0,87	920	
				200 HC	1,46	0,84	0,87	920	
				290 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690 (920)	
16	2	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido		132 HC	1,17	0,60	0,87	860	
				170 HC	1,15	0,60	0,87	880	
				200 HC	1,15	0,60	0,87	880	
				290 HC	1,37 (1,15)	0,62 (0,60)	0,95 (0,87)	1340 (880)	
17	1	Tragholm lang / Long support arm	Longeron long / Longherone lungo Brazo largo soporte / Travessa comprida		132 HC	7,12	0,78	0,65	950
					170 HC	7,15	0,80	0,70	1070
					200 HC	9,10	0,82	0,74	1350
					290 HC	9,10 (11,95)	0,80 (0,82)	0,80 (0,80)	1650 (2200)
18	2	Tragholm kurz / Short support arm	Longeron court / Longherone corto Brazo corto soporte / Travessa curta		132 HC	3,45	0,56	0,55	408
					170 HC	3,45	0,60	0,70	500
					200 HC	4,41	0,62	0,71	615
					290 HC	4,45 (5,85)	0,77 (0,65)	0,77 (0,77)	800 (1035)
19	2 + 2	Randträger / Border support	Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		132 HC	4,02	0,35	0,12	95
					170 HC	4,08 - 4,30	0,16 - 0,33	0,11 - 0,14	80 - 200
					200 HC	5,48 - 5,46	0,11 - 0,17	0,16 - 0,38	118 - 454
					290 HC	5,46 - 5,40	0,11 - 0,18	0,16 - 0,38	175 - 525
					(7,52 - 7,46)	(0,1 - 0,17)	(0,1 - 0,38)	(366 - 912)	
20	4	Stützholm / Support strut	Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		132 HC	3,78	0,15	0,22	200
					170 HC	3,53	0,25	0,17	240
					200 HC	4,23	0,17	0,25	275
					290 HC	4,14 (6,55)	0,18 (0,22)	0,25 (0,25)	320 (600)
21	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro	Peça de torre do chassis		132 HC	3,50	2,06	2,06	1320
					170 HC	3,30	2,15	2,15	2000
					200 HC	3,73	2,52	2,52	1950
					290 HC	3,73 (6,70)	2,62 (2,53)	2,62 (2,53)	2250 (3800)
22	2	Fundamentkruz mit Spindeln, Tragholm lang / Cruciform base with outrigger jacks, long support arm / Châssis en croix avec vérins, longeron long / Base incrociata con aste, longherone lungo / Tramo largo base cruciforme, con husillos	Base cruciforme com árvores, travessa comprida		99 EC	4,6 m 7,00	0,90	0,90	3000
						3,8 m 5,90	0,90	0,90	2700
23	2	Fundamentkruz fahrbar, Tragholm lang / Cruciform rail going, long support arm / Châssis en croix roulant, longeron long / Base incrociata mobile, longherone lungo / Brazo soporte largo de base cruciforme para traslación sobre vía	Base cruciforme móvil, travessa comprida		99 EC	4,6 m 7,00	0,90	0,90	2800
						3,8 m 5,90	0,90	0,90	2500

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref.	Anz. Qty. Qta. Cant. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg	Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Pesos de componentes. / Pesos unitarios.	
24	4	Fundamentkreuz fahrbar, Randträger / Cruciform rail going, border support / Châssis en croix roulant, traverse Base incrociata mobile, traversa / Travesía de base cruciforme / Base cruciforme móvel, apoio de bordo (Fahrwerke wie Pos. 15 und 16) / (Travel gears as under item 15 and 16) / (Mécanismes de translation comme pos. 15 et 16) / (Gruppi propulsori marcia come da voce 15 e 16) / (Mecanismos de traslación como Pos. 15 y 16) / (Grupos de propulsão de marcha: igual a ref. 15 et 16)			99 EC	4,6 m 3,8 m	3,90 3,00	0,60 0,60	0,20 0,20	185 155
25	1	Kiste mit Kleinteilen / Crate with small parts Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori Caja con accesorios / Caixa de acessórios				2,00	1,00	1,00	2000	132 HC 170 HC 200 HC 290 HC

*() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

CASA MATRIZ: Camino Coquimbo N°16.776, Condominio Industrial los Libertadores, Colina Santiago, Chile.

Tel: 562 2484 2100

LA SERENA: Parcela 110, Lote 3A, Vegas Norte.

CONCEPCIÓN: Camino a Coronel km. 11, Parque San Pedro, Módulo 15 N°6060, San Pedro de la Paz.

PERÚ ETAC: Avenida el Sol MZ J1 Lt B1 Villa el Salvador Lima.

COLOMBIA COLGRÚA: Calle 19 # 50-13, Bogotá.

TELÉFONO EMERGENCIAS

+56 9 9228 3427